

As interrogativas
عَلَامَاتُ الْإِسْتِفْهَامِ

As interrogativas na língua árabe são invariáveis exceto a interrogativa **أَيَّ** / **أَيَّة** que concorda no género do substantivo que vem a seguir

Tabela que explica o uso das interrogativas na língua árabe com a respetiva tradução na língua portuguesa.

Como?	كَيْفَ؟ kaifa
Será que?	أ
Será que?	هَلْ ؟ hal Esta interrogativa não tem correspondência em português. Para quem sabe francês, "hal" corresponde ao "est ce que...?"
Qual?	مَا ؟ má Usa-se com o substantivo
O que ...?	Usa-se, também, com o demonstrativo
Qual? Em que?	أَيَّ ؟ ay أَيَّة ؟ ayya Usa-se com o substantivo
O que?	مَاذَا ؟ mádá
Porquê?	لِمَاذَا ؟ limádá
Onde?	أَيْنَ ؟ ayna
Quando?	مَتَى ؟ matá
Quanto?	كَمْ ؟ kam
Quem	مَنْ mane

Tabela com exemplo do uso da interrogativa na língua árabe e a respectiva tradução* para a língua portuguesa

* optamos pela tradução literal

Como (estás) tu?	كَيْفَ أَنْتَ؟
(Será que) és portuguesa? * (Será que) és portuguesa? *	هَلْ أَنْتِ بُرْتُغَالِيَّةٌ؟ أَ أَنْتِ بُرْتُغَالِيَّةٌ؟ São duas formas diferentes para perguntar a nacionalidade. O 1º exemplo (com interrogativa هَلْ) é o mais utilizado
Qual é o teu nome?	مَا إِسْمُكَ؟
O que (é) isto? O que (é) está?	مَا هَذَا؟ مَا هَذِهِ؟
Em que país vives? Em que cidade vives?	فِي أَيِّ بَلَدٍ تَسْكُنُ؟ فِي أَيِّ مَدِينَةٍ تَسْكُنُ؟
O que estudas na universidade? O que bebes no café? Corrigido	مَاذَا تَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ؟ مَاذَا تَشْرَبُ فِي الْمَقْهَى؟
Porque não falas com o professor? Porque não estudas muito?	لِمَاذَا لَا تَتَكَلَّمُ مَعَ الْأُسْتَاذِ؟ لِمَاذَا لَا تَدْرُسُ كَثِيرًا؟
Onde viajas estas férias? Onde vais esta tarde? [As frases acima são traduções literais que permitem ao aprendente ter uma ideia sobre estrutura morfosintática da língua árabe]	أَيْنَ تُسَافِرُ هَذِهِ الْعُطْلَةَ؟ [em árabe, a palavra “as férias” usa-se no singular] أَيْنَ تَذْهَبُ هَذَا الْمَسَاءَ؟ [em árabe, “tarde” é masculino] É uma pergunta usada na oralidade de forma simplificada, omitindo a preposição “para” (entende-se no contexto).
Para onde viajas estas férias? Para onde vais esta tarde?	إِلَى أَيْنَ تُسَافِرُ هَذِهِ الْعُطْلَةَ؟ [em árabe, a férias usa-se no singular] إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ هَذَا الْمَسَاءَ؟ [em árabe, “tarde” é masculino] [É uma pergunta usada na escrita (preposição + interrogativa + verbo) (matéria vai ser estudada mais tarde)]

<p>Quando saís de casa?</p> <p>Quando viajas hoje?</p>	<p>مَتَى تَخْرُجُ مِنَ الْبَيْتِ؟</p> <p>مَتَى تُسَافِرُ الْيَوْمَ؟</p>
<p>Quanto (é) o preço deste carro (desta viatura)</p> <p>Quantos estudantes estão na aula?</p>	<p>كَمْ ثَمَنَ هَذِهِ السَّيَّارَةِ؟</p> <p>كَمْ مِنْ طَالِبٍ فِي الدَّرْسِ؟</p>
<p>Quem (és) tu?</p> <p>Quem estuda o árabe?</p>	<p>مَنْ أَنْتَ؟</p> <p>مَنْ يَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ؟</p>